МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной и методической работе
_____ / Шубаева В.Г./
«28» августа 2020 г.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки	38.03.01 Экономика
Направленность (профиль) программы	Математическое моделирование и анализ данных в экономике
Уровень высшего образования	бакалавриат
Форма обучения	очная

Составитель:
_____/ к.пед.н., доцент Наследова А.О.

Санкт-Петербург
2020

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ 3
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 4
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 4
4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ 5
5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ 6
6. ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА 7
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ 8
7.2. Организация самостоятельной работы 9
8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ 9
9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 10
9.2 Материально-техническое обеспечение учебного процесса 11
10 ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ 12
11 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 12
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 13

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Основной целью изучения иностранного языка является дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной):

- речевая компетенция – функциональное использование изучаемого языка как средства общения и познавательной деятельности: умение понимать аутентичные иноязычные тексты (аудирование и чтение), в том числе ориентированные на выбранный профиль, передавать информацию в связных аргументированных высказываниях (говорение и письмо), планировать свое речевое и неречевое поведение с учетом специфики ситуации общения;

- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения, отобранными для выбранного профиля, навыками оперирования этими средствами в коммуникативных целях; систематизация языковых знаний, полученных в школе, а также увеличение объема знаний за счет информации профильно-ориентированного характера (в частности, терминологии);

- социокультурная компетенция – расширение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике с учетом профильно-ориентированных ситуаций общения, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;

- компенсаторная компетенция – совершенствование умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств в процессе иноязычного общения, в том числе и в профильно-ориентированных ситуациях общения;

- учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, повышать ее продуктивность, а также использовать изучаемый язык в целях продолжения образования и самообразования, прежде всего в рамках выбранного профиля.

Задачи:

Задачами дисциплины **«Иностранный язык профессиональный»**, исходя из цели этой дисциплины, являются:

1. Развитие и совершенствование уровня сформированности лингвистической и коммуникативной компетенций:

· формирование языковых навыков и умений устной и письменной речи, необходимых для профессионального общения в рамках тематики, предусмотренной программой;

· развитие навыков составления и осуществления монологических высказываний (доклады, сообщения и др.);

· формирование навыков перевода научно-популярной литературы и

литературы по специальности, определения основных положений текста, аннотирования и реферирования текстовой информации;

· формирование навыков грамматического оформления высказывания;

· формирование лингвистических понятий и представлений, без которых невозможно практическое овладение языком.

2. Формирование социокультурной компетенции на основе аутентичного содержания посредством диалога культур:

· расширение кругозора студента, повышение уровня его общей культуры и образованности;

· совершенствование культуры мышления и речи;

· формирование уважительного отношения к духовным и материальным ценностям других стран и народов, совершенствование нравственных качеств личности студента.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.02 – «Иностранный язык профессиональный» относится к вариативной части Блока 1 РУП ОПОП, и является обязательной для освоения обучающимся вне зависимости от направленности (профиля) программы.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлены в таблице 3.1.

Таблица 3.1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции выпускника	**Этапы формирования компетенций**	**Планируемые результаты обучения/индикаторы достижения компетенций** (показатели освоения компетенции)
1	**2**	**3**
ПК-7 Способностью используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет.	-	**Знать:** профессиональную терминологию на иностранном языке; типовые синтаксические и аналитические конструкции на изучаемом иностранном языке, необходимые для осуществления межкультурного профессионального общения и научно-исследовательской деятельности З (ПК-7) **Уметь:** вести поиск иноязычной информации на заслуживающих доверия информационных ресурсах; анализировать, интерпретировать и структурировать информацию на иностранном языке; составлять краткий обзор и резюме

		иноязычного текста по актуальным научным, профессионально-ориентированным и социально-экономическим проблемам У (ПК-7) **Владеть:** приемами аннотирования и реферирования иностранного текста; навыками обобщения, интерпретации и представления данных зарубежных научных исследований посредством современных информационных технологий в наглядном и/или схематическом виде В (ПК-7)

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа, из которых 36 часов самостоятельной работы студента согласно РУП отводится на подготовку и защиту экзамена.

Форма промежуточной аттестации: ***зачет*** *- 3 семестр,* ***экзамен*** *- 4 семестр.*

Распределение фонда времени на одного обучающегося *представлено в таблице 4.1*.

Таблица 4.1 – Распределение фонда времени по темам дисциплины *по очной форме обучения*

Номер и наименование тем *и/или разделов/тем*	Объем дисциплины (ак. часы)			
	Контактная работа			СРО
	ЗЛТ	ПЗ	ЛР	
	2	*3*	*4*	*5*
Раздел 1. Торговля (англ.) Деньги зарабатывать и тратить (нем.) Торговля (фр.)		27		27
Раздел 2. Деньги (англ.) Деловые контакты и формы поведения (нем.) Деньги (фр.)		27		27
Всего за 3 семестр		54		54
Раздел 3. Лидерство (англ.) Презентация продукта (нем.) Налогообложение (фр.)		36		36
Раздел 4. Трудоустройство (англ.) Рабочее время (нем.) Банковский сектор (фр.)		36		36
Всего за 4 семестр		72		72
Всего по дисциплине		126		126

5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины «Иностранный язык профессиональный» складывается из тематического и лингвистического материала.

РАЗДЕЛ 1. Торговля (англ.) Деньги зарабатывать и тратить (нем.) Управление предприятием (фр.)

Тема 1.1. Ознакомление с лексическим материалом по теме в объеме, необходимом для общения, чтения.

Содержание темы: Свободная торговля. Пошлины, тарифы, квоты (англ.) Типы доходов (нем.), Типы предприятий торговли (фр.)

Тема 1.2. Обучение приемам аннотирования и реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке

Содержание темы: Основная идея международной торговли. Этичный маркетинг. Стратегии ценообразования. (англ.) Потребление (нем.) Стратегии ценообразования (фр.)

Тема 1.3. Обучение навыкам обобщения и представления данных в наглядном виде посредством информационных технологий.

Содержание темы: Техника ведения переговоров (англ.), Накопление (нем.) Торговая документация (фр.)

РАЗДЕЛ 2. Деньги (англ.) Деловые контакты и формы поведения (нем.) Деньги (фр.)

Тема 2.1. Ознакомление с лексическим материалом по теме в объеме, необходимом для делового общения, чтения.

Содержание темы: Определение денег, денежной массы (англ.), Типы деловых контактов (нем.), Определение денег, денежной массы (фр.)

Тема 2.2. Обучение приемам аннотирования и реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке

Содержание темы: Виды денежных форм (англ.), Формы поведения на предприятии. (нем.), Виды денежных форм (фр.)

Тема 2.3. Обучение навыкам обобщения и представления данных в наглядном виде посредством информационных технологий.

Содержание темы: Денежная политика англоговорящих стран (англ.), Деловой этикет (нем.), Денежная политика франкоговорящих стран (фр.)

РАЗДЕЛ 3. Лидерство (англ.) Презентация продукта (нем.) Налогообложение (фр.)

Тема 3.1. Ознакомление с лексическим материалом по теме в объеме, необходимом для делового общения, чтения.

Содержание темы: Качества лидера. Великие лидеры. (англ.), Маркетинг на производстве (нем.), Система налогообложения во Франции (фр.)

Тема 3.2. Обучение приемам аннотирования и реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке

Содержание темы: Процесс принятия решений (англ.) Товары, способы продаж (нем.) Виды налогов и пошлин (фр.)

Тема 3.3. Обучение навыкам обобщения и представления данных в

наглядном виде посредством информационных технологий.

Содержание темы: Основатель IKEA (англ.), Продвижение товаров на рынке (нем.), Налоговые реформы (фр.)

РАЗДЕЛ 4. Трудоустройство (англ.) Рабочее время (нем.) Банковский сектор (фр.)

Тема 4.1. Ознакомление с лексическим материалом по теме в объеме, необходимом для общения, чтения, перевода иноязычных текстов, ориентированных на направление подготовки.

Содержание темы: Система мотивации и стимулирования работников. Передовики (англ.), Организация рабочего времени в Германии (нем.) Роль банков в экономике (фр.)

Тема 4.2. Обучение приемам аннотирования и реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке

Содержание темы: Факторы для получения работы. Процесс приема на работу. (англ.) Виды занятости (полная, частичная, сезонная) (нем.) Банковские вклады (фр.)

Тема 4.3. Обучение навыкам обобщения и представления данных в наглядном виде посредством информационных технологий.

Содержание темы: Резюме: структура. Заявление о приеме на работу (англ.), Выходные и праздничные дни (нем.), Виды кредитов (фр.)

6. ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

Таблица 6.1 – Практические занятия/ Семинарские занятия / Лабораторные работы

№ темы	Тема занятия	Вид занятия / Наименование оценочных средств
1	2	3
1	Ознакомление с лексическим материалом по теме	Практическое занятие / Лексический тест
	Обучение приемам аннотирования и реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке	Практическое занятие / аннотация текста
	Обучение навыкам обобщения и представления данных в наглядном виде посредством информационных технологий.	Практическое занятие / презентация,
2	Ознакомление с лексическим материалом по теме	Практическое занятие / Лексический тест
	Обучение приемам аннотирования и реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке	Практическое занятие / аннотация текста
	Обучение навыкам обобщения и представления данных в наглядном виде посредством информационных технологий.	Практическое занятие / Презентация
3	Ознакомление с лексическим материалом по теме	Практическое занятие / Лексический тест
	Обучение приемам аннотирования и	Практическое занятие / аннотация

	реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке	текста
	Обучение навыкам обобщения и представления данных в наглядном виде посредством информационных технологий.	Практическое занятие / Презентация
4	Ознакомление с лексическим материалом по теме	Практическое занятие / Лексический тест
	Обучение приемам аннотирования и реферирования текстов учебной и научной тематики на иностранном языке	Практическое занятие / аннотация текста
	Обучение навыкам обобщения и представления данных в наглядном виде посредством информационных технологий.	Практическое занятие / Презентация

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

7.1. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины

Для формирования четкого представления об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине в самом начале учебного курса, обучающийся должен ознакомиться с учебно- методической документацией:

- рабочей программой дисциплины: с целями и задачами дисциплины, ее связями с другими дисциплинами образовательной программы, перечнем знаний и умений, которыми в процессе освоения дисциплины должен владеть обучающийся;
- порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации;
- графиком консультаций преподавателей кафедры.

Систематическое выполнение учебной работы на занятиях лекционных и семинарских типов, а также выполнение самостоятельной работы позволит успешно освоить дисциплину.

В процессе освоения дисциплины обучающимся следует:

- слушать, конспектировать излагаемый преподавателем материал;
- ставить, обсуждать актуальные проблемы курса, быть активным на занятиях;
- задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений;
- выполнять задания практических занятий полностью и в установленные сроки.

При затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным литературным источникам. Если разобраться в материале не удалось, то обратиться к лектору (по графику его консультаций) или к преподавателю на занятиях семинарского типа.

Обучающимся, пропустившим занятия (независимо от причин), не

имеющим письменного решения задач или не подготовившимся к данному занятию, рекомендуется не позже, чем в 2 – недельный срок явиться на консультацию к преподавателю и отчитаться по теме.

7.2. Организация самостоятельной работы

Под самостоятельной работой обучающихся понимается планируемая работа обучающихся, направленная на формирование указанных компетенций, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, без его непосредственного участия.

Методическое обеспечение самостоятельной работы при наличии обучающихся лиц с ограниченными возможностями представляется в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Таблица 7.2.1 – Организация самостоятельной работы обучающегося

№ темы	Вид самостоятельной работы
1.	Подготовка к практическим занятиям. Реферирование текста Подготовка презентации
2.	Подготовка к практическим занятиям. Реферирование текста Подготовка презентации
3.	Подготовка к практическим занятиям. Реферирование текста Подготовка презентации
4.	Подготовка к практическим занятиям. Реферирование текста Подготовка презентации

Каждый вид СРО, указанный в таблице 7.2.1 обеспечен методическими материалами.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках реализации дисциплины «*Иностранный язык профессиональный*» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Игровые технологии (темы №1-4)
- Кейс технологии (темы №1-4)
- Коммуникативные технологии (темы №1-4)
- Обучение в сотрудничестве (темы №1-4)

Эффективными формами работы на занятиях иностранным языком являются **активные методы обучения.** В числе современных технологий, направленных на самореализацию личности, рекомендуется использовать:

- *игровые технологии (симуляцию)*, в рамках которых студенты участвуют в деловых, ролевых, имитационных играх, и др., которые применительно к иностранному языку представляют собой подражательное, разыгранное воспроизведение межличностных контактов, организованных вокруг проблемной ситуации, максимально приближенной к реальной;

- *кейс-технологию*, основу которой составляют осмысление, критический анализ и решение конкретных социальных проблем. Кейс-технология позволяет организовать обучение иностранным языкам, ориентированное на развитие способности студентов решать определенные жизненные ситуации, важные повседневные проблемы, с которыми они непосредственно сталкиваются в жизни;

- *коммуникативные технологии (дискуссия, пресс-конференция, мозговой штурм, учебные дебаты и другие активные формы и методы)*, представляющие собой полемический диалог, проходящий по определенному сценарию и имеющий целью убеждение третьей стороны – судей или аудитории;

- *технологию обучения в сотрудничестве*, предполагающую создание условий для активной совместной учебной деятельности студентов в разных учебных ситуациях. Это обучение в процессе общения студентов друг с другом и с преподавателем при наличии общей цели и индивидуальной ответственности каждого члена группы за собственный вклад в общее дело, за выполнение общего задания.

9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

9.1 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Таблица 9.1.1 – Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	**Основная/ дополнительная литература**	**Книгообеспеченность**	
		Кол-во. экз. в библ. СПбГЭУ	**Электронные ресурсы**
Facilitator. Business English for Russian Speakers : учебное пособие / [Н.И.Черенкова и др.]. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2018 .— 508 с. — Сведения доступны также по Интернету: opac.unecon.ru.	основная	205	ЭБ OPAC.UNECON.RU
Practical Grammar Course (for Everyday English) : учебное пособие / Н.И.Черенкова [и др.]. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2017. — 127 с.— Сведения доступны также по Интернету: opac.unecon.ru.	основная	105	ЭБ OPAC.UNECON.RU

Easy to Render: Сборник текстов и упражнений для студентов второго курса экономических специальностей: Учебное пособие / Под редакцией Н.И. Черенковой. – СПб.: Изд-во СПБГУЭФ, 2014. - Сведения доступны также по Интернету: opac.unecon.ru.	дополнительная	109	ЭБ OPAC.UNECON.RU
IT around us. Part I : учебное пособие / под ред. Н. И. Черенковой. – СПб. : Изд-во СПбГЭУ, 2016. Part 1. — 2016 .— 45 с. — Сведения доступны также по Интернету: opac.unecon.ru.	дополнительная	85	ЭБ OPAC.UNECON.RU
Тимралиева Ю.Г. Deutsch fur Messebeteiligung : учебное пособие / Ю.Г.Тимралиева, Е.Н.Новикова. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2018 .— 46 с. — Сведения доступны также по Интернету: opac.unecon.ru.	Дополнительная	35	ЭБ OPAC.UNECON.RU

Таблица 9.1.2 – Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД
1	Электронная библиотека Grebennikon.ru – www.grebennikon.ru
2	Научная электронная библиотека eLIBRARRY – www.elibrary.ru
3	Научная электронная библиотека КиберЛеника – www.cyberleninka.ru
4	База данных ПОЛПРЕД Справочники – www.polpred.com
5	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary – www.oecd-ilibrary.org

Таблица 9.1.3 – Перечень информационных справочных систем (ИСС)

№	Наименование ИСС
1	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.consultant.ru)
2	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.garant.ru)
3	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.kodeks.ru)
4	Электронная библиотечная система BOOK.ru - www.book.ru
5	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – www.urait.ru
6	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – www.znanium.com
7	Электронная библиотека СПбГЭУ– opac.unecon.ru

9.2 Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Таблица 9.2.1 – Материально-техническое обеспечение дисциплины

п/п	Наименование ПО

1	Microsoft Windows Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г
2	Microsoft Office Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г)
3	7-Zip (freeware)

10 ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

11 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом и является приложением к рабочей программе дисциплины (модуля).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины Иностранный язык профессиональный образовательной программы направления 38.03.01 *Экономика*, направленность: *Математическое моделирование и анализ данных в экономике* (*бакалавриат*)

Номер изменения	Внесены изменения в части/разделы рабочей программы	Исполнитель ФИО	Основание номер и дата распорядительного документа о внесении	Подпись заведующего кафедрой
1				
2				